

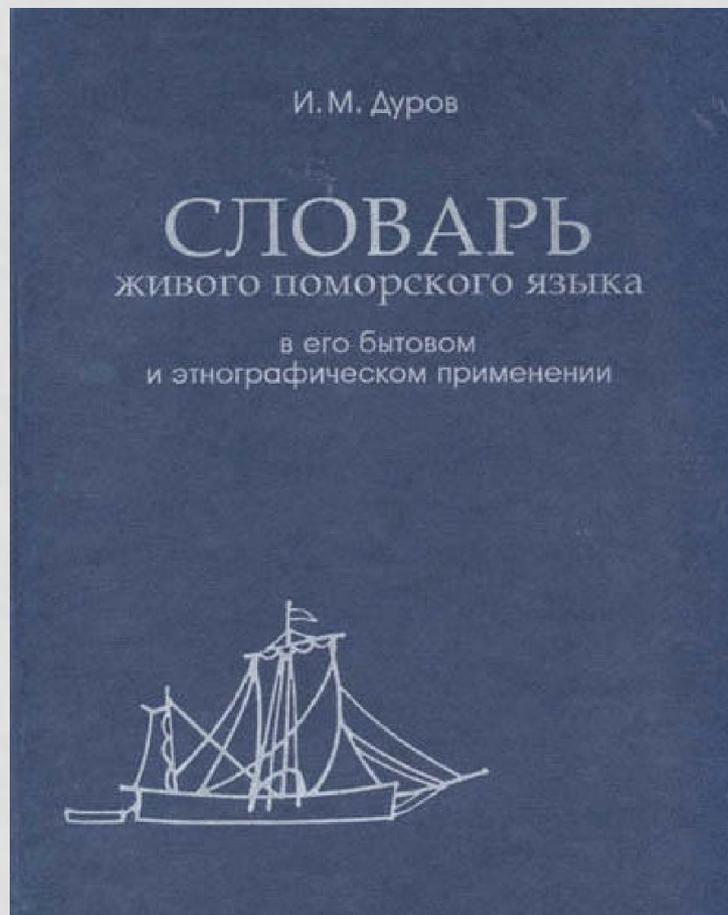
ПОМОРСКИЙ ГОВОР

Выполнили студентки группы
ЗБ-РНО-31
Преснова Т.
Караулова Ю.

ГРУППА АРХАНГЕЛЬСКИХ (ПОМОРСКИХ) ГОВОРОВ НА ДИАЛЕКТОЛОГИЧЕСКОЙ КАРТЕ 1914 ГОДА



«СЛОВАРЬ ЖИВОГО ПОМОРСКОГО ЯЗЫКА» ИВАН МАТВЕЕВИЧ ДУРОВ





И. М. Дуров. 1913 г. Фото из
семейного
архива дочери Л. И. Носиковой



Родители Анна Семеновна и Матвей
Иванович Дуровы.
1917 г. Фото из семейного архива Л.
И. Носиковой



Рукопись «Словаря живого поморского языка» И. М. Дурова. Научный архив КарНЦ РАН

Беломо́ра, ки; ки, ок; ж. - Белый берег,
белая волишина - свердловка. Сурм. Сор., Вур.

Беломо́рка, ки; ки, ок; ж. То же, что Беломора.

Берега́ кисельные. - Богатые рыбой при
прежних заливах моря, праксловые губы в
заливе моря см. Кисель. нов.

Бере́г, га; ед., м. - Часть Беломорья в
Сорожской рачке, состоящая из елейши; Со-
рокки, Мазки, Сухас и Вурьва, расположе-
ны по берегу Сорожской губы в Олонецком
заливе Белого моря. Этот район курган
называет «Берег» вероятно потому, что
здесь елейши, в противоположность про-
чим (Мурманск, Сумский погост, Колетина,
Кухча и др.), расположены непосредствен-
но по берегу моря при устьях рек и ручьев,
протекающих около них. Сурм.

Бере́г грубый. - см. Гриздой берег

*) Это прилежи: см. на покровской око-

Кампа́с, са; са, об; м. - 1) Компас. Встречается в
лексе не на каждом праксловом губе. 2) Выражение: один
глаз на кампáс, другой на флюгеларку, что значит -
глаз зретье глазу не одинаковое, но данское, как, до-
пускающее при надобности в море курс плавания
вышибки и отклонения от намеченной точки курса
по турс следования. Нов.

Кампо́рка, ки; ки, ок; ж. - Самоверный камфор
для чайника или кофейника. нов.

Кампа́ренник, ки; м., ед. - Тунт, заросль расте-
ния - багульник. см. Кампа́ра. нов.

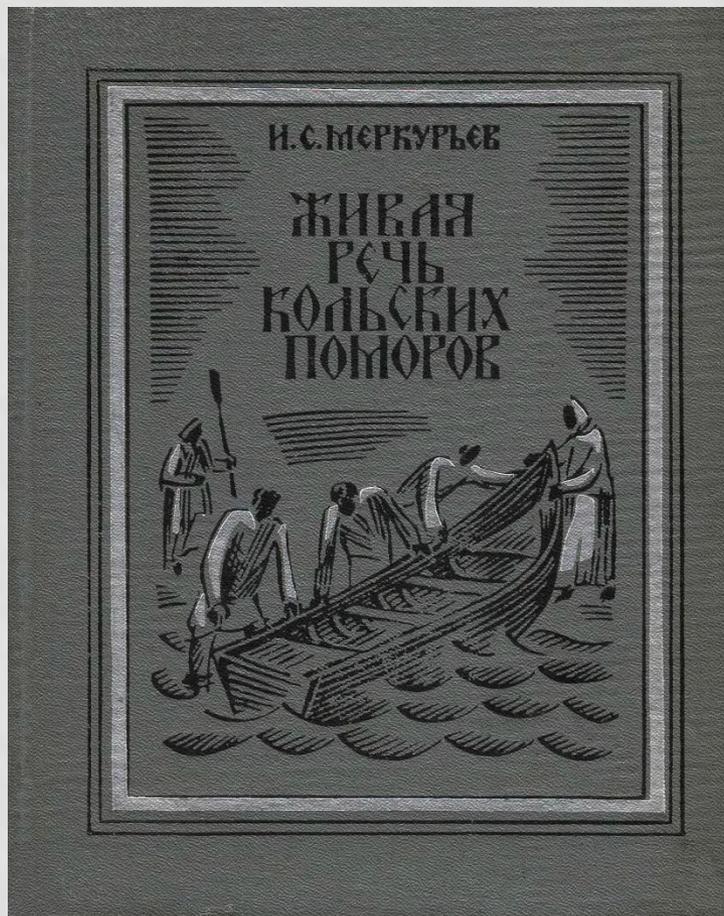
Кампа́ра, ры; ж., мн. р. - Растение - багульник из
семейств {редит palastre. Имеет лекарственное
значение от простуды. Собирается в парам лета - в
период его зацветания, сушится и затем в заварен-
ном кипелько - виде употребляется, как чай, небольшо-
шими дозами перед ужином больного в кофейн. нов.

Кампа́рашка, ши. Село, расположенное на берегу
Камдаланского залива, имеющее у своих берегов бо-
гатые сельские промыслы. Через Камдаланку про-
ходит линия Мурманской железной дороги, имею-
щей здесь большую станцию, соседство которой и
судало этот значительный промышленный центр
северной Карелии. нов.

Камдаланской бере́г - см. Камдаланской берег. нов.

Камдаланской бере́г. - Часть западного берега Белого
моря от с. Камдаланки до с. Варзун. нов.

И. С. МЕРКУРЬЕВ «ЖИВАЯ РЕЧЬ КОЛЬСКИХ ПОМОРОВ»



МЕРКУРЬЕВ ИВАН СЕВАСТЬЯНОВИЧ



И. И. МОСЕЕВ «ПОМОРЬСКА ГОВОРЯ: КРАТКИЙ СЛОВАРЬ ПОМОРСКОГО ЯЗЫКА»



Женские головные уборы поморок традиционно украшались жемчугом.

Поморский
ловец жемчуга.



КодАки -
ледяные наледи
на сваях.

НЕРинга-
беломорская
дюна



Иллюстрации из
словаря

АРХАНГЕЛЬСКАЯ ОБЛАСТЬ



Баренцево море

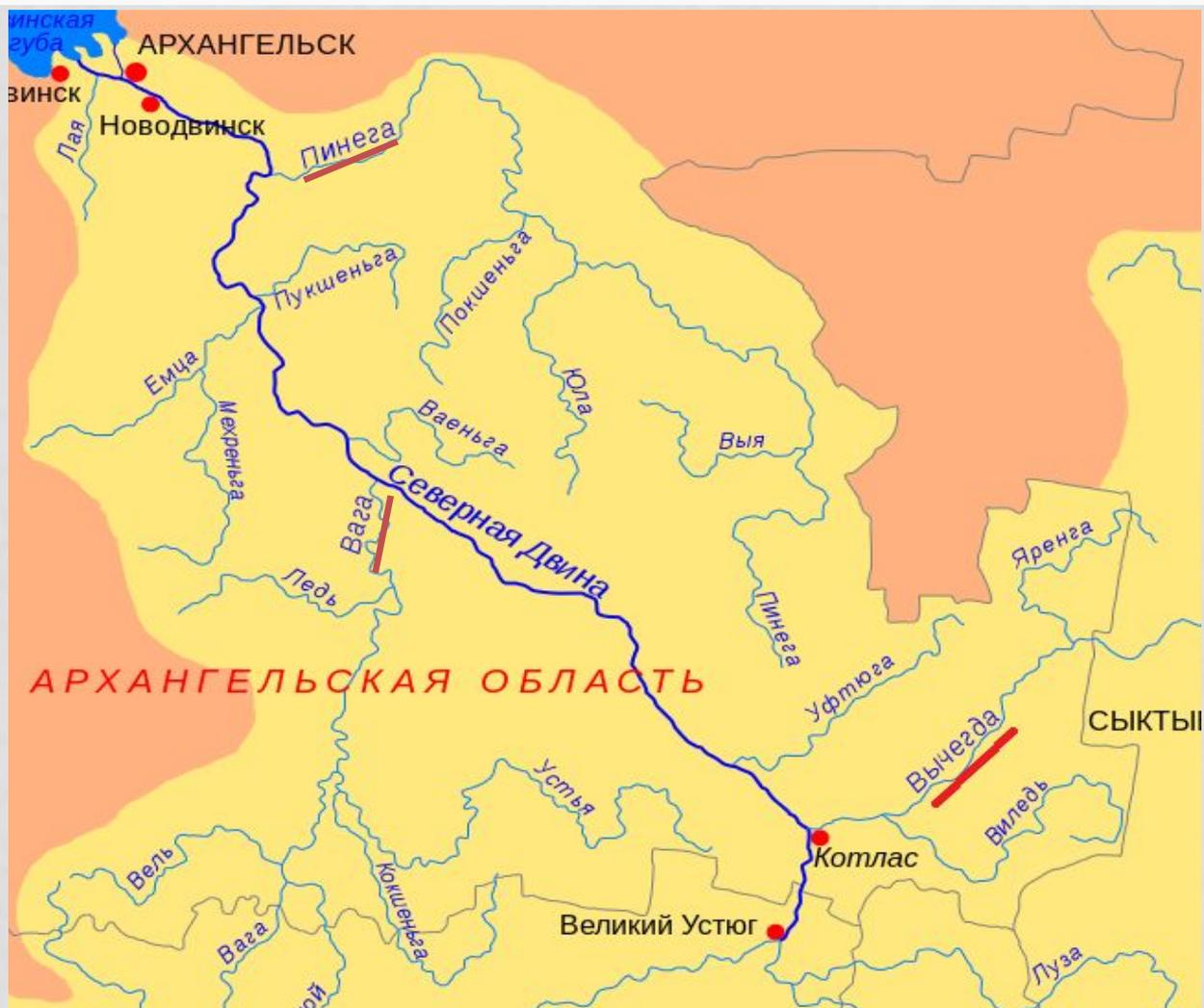


Белое море



Карское море

ПРИТОКИ СЕВЕРНОЙ ДВИНЫ



ОЗЁРА

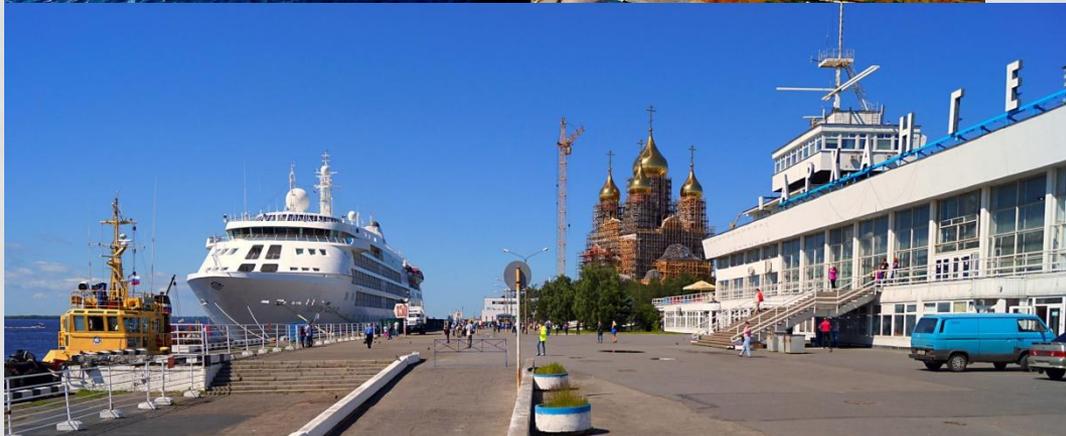
Кенозеро



Кожозеро



АРХАНГЕЛЬСК





Белушья губа



Верхняя Тойма



Коноша



Красноборск



Холмогоры

ТИМАНСКИЙ КРЯЖ

